



**REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPAN**

KLASA: 612-01/19-01/07  
URBROJ: 2163/1-01/8-19-02  
Pula, 03. prosinca 2019.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**  
n/p. predsjednika Valtera Drandića  
Dršćevka 3  
52000 PAZIN

**PREDMET: Program javnih potreba u kulturi Istarske županije za 2020. godinu**

Temeljem članaka 1. i 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (Narodne novine“ br. 47/90., 27/93. i 38/09.) i članka 65. i 85. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, broj 10/09., 04/13., 16/16., 01/17., 02/17. i 30/18. – pročišćeni tekst)) Zamjenik župana koji obnaša dužnost Župana Istarske županije, dana 03. prosinca 2019. godine, donosi slijedeći

### **ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije za 2020. godinu.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano uz točku 2. ovog Zaključka određuje se Vladimir Torbica, pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**Zamjenik župana koji  
obnaša dužnost Župana  
Fabrizio Radin**

Na temelju članaka 1. i 9.a Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (Narodne novine“ br. 47/90., 27/93. i 38/09.), te članka 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana („Službene novine Istarske županije“, broj 10/09., 04/13.,16/16., 01/17., 02/17., 02/18. i 30/18. – pročišćeni tekst), Županijska skupština Istarske županije – Regione Istriana, na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ godine, donosi

## PROGRAM JAVNIH POTREBA U KULTURI ZA 2020. GODINU

### Članak 1.

<b>PROGRAM JAVNIH POTREBA U KULTURI</b>	<b>2.259.000,00</b>
<b>KULTURNI PROGRAMI – JAVNE POTREBE</b>	<b>1.344.000,00</b>
<b>KNJIŽEVNOST I IZDAVAŠTVO</b>	<b>94.000,00</b>
<b>Manifestacije</b>	<b>41.000,00</b>
1. Gradska knjižnica Poreč / Parenzo - XIII. BOOKtiga 2020.	15.000,00
2. Gradska knjižnica Umag / Umago - XXI. Forum Tomizza	12.000,00
3. POU Grada Rovinja / Rovigno - XXV. Dani Antuna Šoljana	7.000,00
4. Gradska knjižnica Poreč / Parenzo - XXVII. Verši na šterni	7.000,00
<b>Potpoma tiskanju</b>	<b>52.500,00</b>
1. Boris Domagoj Biletić - H. Mihanović Salopek: Istarski noćnik	15.000,00
2. Errata corigge – Loredana Bogliun: Grota / Piera	15.000,00
3. Gradska knjižnica Umag / Umago - Fulvio Tomizza: Moja književna ljeta	10.000,00
4. Lada Duraković- Zaboravljena glazba: Pula 1900.-1950.	8.000,00
5. Arheološki muzej Istre - Histria arheologica 50	4.500,00
<b>Otkup za knjižnice</b>	<b>500,00</b>
1. D. Radočaj i I. Glišić – Krleža i Veliki rat ili Kako smo pojeli Krležu od marcipana	500,00
<b>GLAZBENO - SCENSKA I FILMSKA DJELATNOST</b>	<b>125.000,00</b>
1. POU Poreč - 48. susret pjevačkih zborova „Naš kanat je lip“	40.000,00
2. Elis Lovrić – Glazbeni album Kolarići	15.000,00
3. POU Poreč - 59. koncerti u Eufrazijevoj bazilici	15.000,00
4. Pulska filmska tvornica j.d.o.o. – Monolog u Puli	12.500,00
5. Sve. J. Dobrile / Muzička akademija – koncertna sezona MAPU	10.000,00
6. Sve. J. Dobrile / Sve. knjižnica – Spomen soba Smareglia / izvedba opere	10.000,00
7. POU Poreč - 10. Porečdox - međunarodni festival dokumentarnog filma	10.000,00
8. POU Grada Rovinja / Rovigno - Glazbeni poučak / Teorema musicale	7.500,00
9. Tamara Obrovac – Transhistria original	5.000,00
<b>ZAŠTITA MATERIJALNE KULTURNE BAŠTINE I MUZEOLOGIJA</b>	<b>660.000,00</b>
1. Grad Buje - Buie - Sanacija kaštela Rota u Momjanu	100.000,00
2. Grad Pazin - Sanacija kaštela u Pazinu	50.000,00
3. Općina Kanfanar - Sanacija kaštela Dvigrad	50.000,00
4. Općina Cerovlje - Sanacija kaštela Paz	50.000,00
5. Općina Svetvinčenat– Sanacija kaštela Morosini Grimani	50.000,00
6. Općina Kršan - Obnova i revitalizacija kaštela Kožljak	40.000,00

7. Općina Sveti Lovreč–Obnova i sanacija fortifikacijskog sustava–segment H	40.000,00
8. Općina Grožnjan–Restau. radovi na zidnim slikama u apsidi crkve Sv.Ivana	30.000,00
9. AMI Pula - Flaciusova / Rimski brodovi restauracija	40.000,00
10. EMI/MEI - Godišnji izložbeni program/ Fragmenti obitelj. gospodarstva u Istri	30.000,00
11. EMI / MEI - Izdavanje publikacija / vodič za djecu „Predi, predi hći moja“, fotomonografija „Živote damo Istre nedamo“	40.000,00
12. EMI / MEI - Manifestacije / Etnofilm, Dani rukotvorina,	20.000,00
13. PPMI / MSNI – Projekt graditeljskog nasljeđa / Prostorni razvitak Pule 1813.-1918.	60.000,00
14. ZM Poreštine / MT Parentino – Restauracija predmeta iz zbirke oružja	10.000,00
15. Muzej Grada Umaga / Umago - XIX. međ. fest. antike -Sepomaia viva	10.000,00
16. Muzej Grada Umaga / Umago - Konz. rest. rad. na kaštelu Sipar / VIII. faza	10.000,00
17. Sveučilište J.Dobrile / Sve. knjižnica - Zašt. Fonda i Zavič. zbirke Histrica	10.000,00
18. Muzej Grada Pazina – Restauracija dokumenata iz zbirke dokumenata, rukopisa	10.000,00
19. ZM Poreštine / MT Parentino - Restauracija knjiga spomeničke knjižnice	10.000,00
<b>VIZUALNE UMJETNOSTI</b>	<b>165.000,00</b>
1. MSUI / MACI - Godišnji izložbeni program	70.000,00
2. MSUI / MACI - ARTSTAIRS / volume 4 / prilog stalnom postavu	7.500,00
3. MSUI / MACI - Serijal dokumentarnih filmova / Eugen Kokot	5.000,00
4. MSUI / MACI - Museum shop: ART2GO	5.000,00
5. MSUI / MACI - Pedagoška djelatnost MSUI / MACI	2.500,00
6. Muzej - Museo Lapidarium - Program galerije Rigo / Galleria Rigo i 11. Arterija	20.000,00
7. POU Labin / GGL - Izložbeni program Gradske galerije Labin za 2020. godinu	20.000,00
8. POU Poreč - 60. Annale / Lonely planet – putovanje u srce turizma	15.000,00
9. Galerija Alvona - Izložbeni program Galerije Alvona 2020.	10.000,00
10. Silvija Potočki – Samostalna izložba u Muzeju za suvremenu umjetnost u Zagrebu	5.000,00
11. POU Labin / GGL – Monografija Orlando Mohorović	5.000,00
<b>NOVE MEDIJSKE KULTURE</b>	<b>15.000,00</b>
1. Branka Benčić - Platforma za istraživanje, razvoj i prezentaciju suvremene novomedijske umjetničke prakse	5.000,00
2. Muzej – Museo Lapidarium – Muzeji za različitost i uključivost	5.000,00
3. Neven Radaković - Soundpainting platforma Pula	5.000,00
<b>NEMATERIJALNA KULTURNA BAŠTINA</b>	<b>95.000,00</b>
1. Općina Lanišće - 13. smotra trad. vok. baštine Zarozgajmo na Čičariji	20.000,00
2. Općina Cerovlje - Supci pud mavricun	15.000,00
3. POU Buje / UPA Buie - Pišćaci i gunjci uz tanac na tavolac	10.000,00
4. Općina Cerovlje - Bajsi u Draguču	10.000,00
5. POU Buje / UPA Buie - VI. ciklus predavanja Kaštel Rota u Momjanu 2020.	10.000,00
6. Sveučilište J. Dobrile / Sveučilišna knjižnica - Istarske novine online / INO	10.000,00
7. Grad Labin – Čakuloda na Turjone 2020.	10.000,00

8. POU Buje – UPA Buie - Ciklus radionica etno glazbe Istre	10.000,00
<b>MEĐUNARODNA SURADNJA</b>	<b>90.000,00</b>
1. IKA / ACI - Dani Istre u Vojvodini / Dani Vojvodine u Istri	50.000,00
2. INK / GK Pula - Koprodukcija predstave Romulus Veliki	20.000,00
3. Muzej - Museo Lapidarium - Umjetnička rezidencija AiR Kuberton	10.000,00
4. Tamara Obrovac – Presentacija na sajmu Jazzahead Bremen	5.000,00
5. Sveučilište J. Dobrile /SK Pula – Gostovanje zbora muzičke akademije u Milanu	5.000,00
<b>OSTALI PROGRAMI</b>	<b>100.000,00</b>
1. Mara d.o.o - XII×II 2021.	50.000,00
2. Grad Buje / Citta`di Buie - Festival dell'Istrogeneto	50.000,00
<b>KULTURNI PROGRAMI – OSTALO</b>	<b>915.000,00</b>
1. Pula Film Festival - 67. Pulski filmski festival	370.000,00
2. PPMI / MSNI - Kuća fresaka u Draguču - projektne akt. u 2020. godini	100.000,00
3. Gradska knjižnica Pazin - Kuća za pisce - Hiža od besid	90.000,00
4. PPMI / MSNI - Umjetnička baština istarske crkve	80.000,00
5. Sveučilište u Zagrebu / Filozofski fakultet – Fontes Istrie medievalis	60.000,00
6. DAPA - Izvješća o posjetu biskupa A. Valiera biskupijama na području Istre	50.000,00
7. Statuti istarskih gradova	55.000,00
8. INK / GK Pula - Kazališna zima u Istri	40.000,00
9. POU Buje – Buie – Organum Histriae	40.000,00
10. Općina Marčana - 46. Susreti na dragom kamenu	30.000,00

#### Članak 2.

Sredstva iz članka 1. ovog Programa doznačiti će se korisnicima sukladno Ugovoru o korištenju sredstava koji će, u ime Istarske županije-Regione Istriana, Zamjenik župana koji obnaša dužnost Župana Istarske županije – Regione Istriana sklopiti s korisnikom.

Korisnici sredstava dužni su sukladno Ugovoru o korištenju sredstava izvijestiti Upravni odjel za kulturu Istarske županije – Regione Istriana o provedbi programa i namjenskom korištenju sredstava.

#### Članak 3.

Ovaj Program stupa na snagu prvog dana od dana objave u "Službenim novinama Istarske županije – Regione Istriana"

KLASA :  
URBROJ:  
Pazin ,

REPUBLIKA HRVATSKA  
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik Županijske skupštine  
Valter Drandić

Dostaviti:

1. Uredu Državne uprave-Službi za opću upravu i društvene djelatnosti
2. Zamjeniku župana koji obnaša dužnost Župana IŽ
3. Upravnom odjelu za kulturu IŽ
4. Upravnom odjelu za proračun i financije IŽ
5. Objava
6. Pismohrana, ovdje

## OBRAZLOŽENJE

### I. PRAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravna osnova za donošenje ovog akta sadržana je u članku 1. i 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi ("Narodne novine" br. 47/90., 27/93. i 38/09.) te u članku 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana („Službene novine Istarske županije“, broj 10/09., 04/13., 16/16., 01/17., 02/17., 02/18. i 30/18. – pročišćeni tekst)

Člankom 1. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (u daljnjem tekstu: Zakon) propisano je da Republika Hrvatska, županije, Grad Zagreb, općine i gradovi donose programe javnih potreba u kulturi te za njihovo provođenje osiguravaju sredstva iz svojih proračuna, u skladu sa zakonom. Navedenim se člankom propisuje i da se programom javnih potreba u kulturi obuhvaćaju svi oblici poticanja i promicanja kulture i kulturnih djelatnosti koji pridonose razvitku i unapređivanju svekolikog kulturnog života u Republici Hrvatskoj te da se pri utvrđivanju programa javnih potreba u kulturi polazi od potreba i postignutog stupnja razvitka kulture i kulturnih djelatnosti.

Člankom 9.a. Zakona propisano je da Program javnih potreba u kulturi donosi predstavničko tijelo županije na prijedlog župana, zajedno s godišnjim proračunom županije.

Člankom 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana propisana je nadležnost Skupštine Istarske županije – Regione Istriana.

### II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM

Upravni odjel za kulturu Istarske županije – Regione Istriana, objavio je dana 1. srpnja 2019. godine, na web stranicama Istarske županije – Regione Istriana te u dnevnim novinama Glas Istre i La voce del popolo, Javni poziv za predlaganje programa javnih potreba u kulturi za 2020. godinu. Rok za podnošenje prijave po navedenom Javnom pozivu istekao je dana 2. kolovoza 2019. godine.

U točki III. navedenog Javnog poziva naznačeno je da će se u okviru Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu objaviti, kao posebni natječaji:

- a) Natječaj za otkup vrijednih knjiga, zbornika i časopisa i financijsku potporu književnom stvaralaštvu i nakladništvu (objava: istovremeno sa objavom Javnog poziva) i
- b) Javni natječaj za financiranje projekata i programa od interesa za opće dobro koje u području kulture provode udruge (objava: najkasnije do 31. siječnja 2020. godine).

U točki IV. objavljenog Javnog poziva utvrđeno je da pravo prijave po istome imaju samostalni umjetnici i druge fizičke osobe, ustanove u kulturi (osim privatnih ustanova), trgovačka društva registrirana za obavljanje kulturnih djelatnosti te jedinice lokalne samouprave s područja Istarske županije – Regione Istriana.

Pravo prijave po objavljenom Javnom pozivu nisu imale udruge i ostale organizacije civilnog društva (zaklade, privatne ustanove, vjerske zajednice i druge neprofitne organizacije – uključujući i umjetničke organizacije) u odnosu na koje se, prigodom odobravanja financijskih sredstava iz javnih izvora, primjenjuje Uredba o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge.

Navedene će udruge i ostale neprofitne organizacije svoje pravo na podnošenje prijave programa i projekata za Program javnih potreba u kulturi za 2020. godinu ostvariti po objavi Javnog natječaja kojega smo naprijed naveli (točka b).

Na ovakav način postupanja pri objavi Javnog poziva i natječaja, a u cilju donošenja Programa javnih potreba u kulturi za 2020. godinu, odlučili smo se iz sljedećih razloga:

**1. Zakon o financiranju javnih potreba u kulturi** („Narodne novine“ br. 47/90., 27/93. i 38/09.) propisuje da je županija u obvezi donijeti Program javnih potreba u kulturi za narednu godinu istovremeno sa donošenjem Proračuna. Proračun se u pravilu donosi u mjesecu prosincu tekuće za narednu godinu.

**2.** Dana 17. ožujka 2015. godine stupila je na snagu **Uredba o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge** („Narodne novine“ br. 26/15.) – (u daljnjem tekstu: Uredba) koju smo dužni primjenjivati kada udrugama i drugim organizacijama civilnog društva na koje se Uredba primjenjuje (zaklade, privatne ustanove, vjerske zajednice i druge neprofitne organizacije – uključujući i umjetničke organizacije) odobravamo financijska sredstva iz Proračuna.

**3.** U daljnjem tekstu ističemo pojedine odredbe Uredbe koje pojašnjavaju odluku da, za financiranje programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge u području kulture i koje će biti uvrštene u Program javnih potreba, bude raspisan Javni natječaj, a koji će biti usklađen sa Zakonom o financiranju javnih potreba u kulturi i s Uredbom o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge.

- Nakon okončanja postupka dodjele sredstava udrugama temeljem Javnog natječaja koji će biti objavljen najkasnije do 31. siječnja 2020. godine, programi i projekti udruga biti će uvršteni u Program javnih potreba u kulturi za 2020. godinu – Odlukom o izmjenama i dopunama Programa javnih potreba koju donosi Skupština županije na prijedlog župana.
- Člankom 8. stavkom 1. Uredbe propisano je da je davatelj financijskih sredstava, u roku od 30 dana od dana usvajanja proračuna za sljedeću kalendarsku godinu, dužan izraditi i objaviti na svojim službenim internetskim stranicama, godišnji plan javnih natječaja koji sadrži podatke o davatelju financijskih sredstava, području, nazivu i planiranom vremenu objave javnog natječaja, ukupnom iznosu raspoloživih sredstava, rasponu sredstava namijenjenom za financiranje pojedinog programa odnosno projekta, očekivanom broju programa i projekata koji će se ugovoriti za financiranje te, ovisno o vrsti javnog natječaja, druge podatke.
- Člankom 10. Uredbe propisano je da temeljni dokument za raspisivanje i provedbu javnog natječaja donosi čelnik državnog tijela odnosno nadležno tijelo jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave u obliku općeg akta.
- Istarska županija – Regione Istriana donijela je Pravilnik o financiranju programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge na području Istarske županije – Regione Istriana koji predstavlja temeljni dokument za provođenje postupka dodjele sredstava iz Proračuna naprijed spomenutim udrugama i drugim neprofitnim organizacijama.
- Programom javnih potreba u kulturi čije donošenje predlažemo i koji se donosi na Skupštini zajedno sa proračunom (sukladno Zakonu o financiranju javnih potreba u kulturi - lex specialis) i Odlukom o izmjenama i dopunama Programa, koja će se donijeti po okončanju postupka Javnog natječaja koji će biti objavljen najkasnije do 31. siječnja 2020. godine, biti će objedinjeni svi programi i projekti u kulturi u Program javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu.

Na taj će način biti u potpunosti primijenjene odredbe Uredbe koje reguliraju postupak, kriterije, mjerila i način financiranja udruga iz javnih izvora.

Ističemo da ćemo postupak Javnog natječaja koji će biti objavljen najkasnije do 31. siječnja 2020. godine smatrati izuzetno hitnim i sve pravne radnje po istome izvršavati u što kraćim rokovima kako bismo konačne rezultate po Javnom natječaju mogli objaviti u prvom tromjesečju 2020. godine.

Po objavljenom Javnom pozivu za sudjelovanje u dodjeli sredstava u Programu javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana ovom je Upravnom odjelu dostavljeno ukupno 175 prijava (171 potpunih, 2 nepotpune, 1 netočna i 1 van roka) kojima se od ukupno tražene svote u iznosu od 26.049.807,44 kuna, za projekte i programe od Istarske županije - Regione Istriana potražuju sredstva u iznosu od 7.022.869,50 kuna.

U Proračunu Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu za dodjelu sredstava po objavljenom Javnom pozivu planirana su sredstva u iznosu 2.259.000,00 kuna od čega na pozicijama Aktivnosti Kulturni programi - Javne potrebe 1.054.000,00 kuna, na pozicijama Aktivnosti Ostali kulturni programi 735.000,00 kuna, a na Aktivnostima Programa javnih potreba ustanova u kulturi 470.000,00 kuna.

Po objavi Javnog natječaja za financiranje projekata i programa od interesa za opće dobro koje u području kulture provode udruge (objava najkasnije do 31. siječnja 2020. godine) dodijeliti će se preostala sredstva planirana na pozicijama Programa javnih potreba u kulturi Proračuna Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu u iznosu od 2.515.000,00 kuna.

Nakon prijavljivanja putem interneta te poštom, prikupljanja i obrade zaprimljenih prijava, sastala su se stručna tijela – Kulturna vijeća Istarske županije – Regione Istriana: Vijeće za književnost i izdavaštvo 25. listopada 2019., Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju 28. listopada 2019., Vijeće za nematerijalnu kulturnu baštinu 29. listopada 2019., Vijeće za zaštitu materijalne kulturne baštine i muzeologiju 29. listopada 2019., Vijeće za glazbeno, glazbeno – scenske i filmske djelatnosti 29. listopada 2019., Vijeće za nove medijske kulture 30. listopada 2019., Vijeće za vizualne umjetnosti 30. listopada 2019. te Županijsko vijeće za kulturu Istarske županije – Regione Istriana 12. studenog 2019. godine.

Kulturna vijeća su temeljem **Kriterija za vrednovanje kulturnih djelatnosti i poslova, akcija i manifestacija te programa i projekata od interesa za Istarsku županiju – Regione Istriana** izvršila analizu realiziranih projekata koje je financirala Istarska županija – Regione Istriana u 2019. godini te su evaluirala predložene projekte i programe za 2020. godinu.

Tako evaluirani projekti i programi te prijedlozi kulturnih vijeća proslijeđeni su Upravnom odjelu za kulturu Istarske županije – Regione Istriana.

Upravni odjel za kulturu Istarske županije – Regione Istriana je temeljem zapisanog u **Istarskoj kulturnoj strategiji – Strategia culturale istriana**, stručnih ocjena i kriterija za vrednovanje, ugovora i zakonskih obveza kao i razgovora i dogovora s predstavnicima Ministarstva kulture Republike Hrvatske, predstavnicima Regije Veneto, predstavnicima jedinica lokalne samouprave te predstavnicima institucija i sponzora, izradio Prijedlog Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu.

### **III. FINACIJSKA SREDSTVA ZA PROVEDBU OVOG AKTA**

Osigurati će se u Proračunu Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu u iznosu od 2.259.000,00 kuna.

### **IV. ROK IZVRŠENJA**

Izvršiti će se sukladno datumu izvršenja pojedinog programa u okviru Programa javnih potreba u kulturi, a najkasnije do 31. 12. 2020. godine.

### **V. NACRT AKTA**

Dostavlja se u privitku.



Ai sensi degli articoli 1 e 9a della Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura („Gazzetta ufficiale“, n. 47/90, 27/93 e 38/09) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09, 04/13,16/16, 01/17, 02/17, 02/18 e 30/18 - testo emendato) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del giorno \_\_\_\_\_ emana il

## PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER il 2020

### Articolo 1

<b>PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA</b>	<b>2.259.000,00</b>
<b>PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNI PUBBLICI</b>	<b>1.344.000,00</b>
<b>LETTERATURA ED EDITORIA</b>	<b>94.000,00</b>
<b>Manifestazioni</b>	<b>41.000,00</b>
1 Biblioteca civica Poreč / Parenzo - XXVI BOOKtiga 2020	15.000,00
2 Biblioteca civica Umag / Umago - XX Forum Tomizza	12.000,00
3 UPA della Città di Rovinj / Rovigno - XXV Dani Antuna Šoljana (Giornate di Antun Šoljan)	7.000,00
4 Biblioteca civica Poreč / Parenzo - XXVI Verši na šterni	7.000,00
<b>Contributi per la stampa</b>	<b>52.500,00</b>
1 Boris Domagoj Biletić - H. Mihanović Salopek: Istarski noćnik	15.000,00
2 Errata corigge – Loredana Bogliun: Grota / Piera	15.000,00
3 Biblioteca civica Umago -Fulvio Tomizza: Moja književna ljeta (Le mie estati letterarie)	10.000,00
4 Lada Duraković- Zaboravljena glazba: Pola, 1900 -1950.	8.000,00
5 Museo archeologico dell'Istria - Histira Archeologica 50	4.500,00
<b>Acquisto per le biblioteche</b>	<b>500,00</b>
1 D. Radočaj e I. Glišić – Krleža i Veliki rat ili Kako smo pojeli Krležu od marcipana	500,00
<b>MUSICA E ATTIVITÀ SCENICO-CINEMATOGRAFICHE</b>	<b>125.000,00</b>
1 Università popolare aperta Parenzo – 48-o incontro corale „Naš kanat je lip“	40.000,00
2 Elis Lovrić – Glazbeni album Kolarići	15.000,00
3 Università popolare aperta Parenzo – 59-mi “Concerti nella Basilica Eufrasiana“	15.000,00
4 Pulska filmska tvornica j.d.o.o. – Monolog u Puli (Monologo a Pola)	12.500,00
5 Università J. Dobrila / Accademia di musica – stagione concertistica MAPU	10.000,00
6 Università J. Dobrile / Biblioteca universitaria – Spomen soba Smareglia / izvedba opere (Stanza memoriale Smareglia / interpretazione dell'opera)	10.000,00
7 Università popolare aperta Parenzo - 10-o Porečdox - festival internazionale del film documentario	10.000,00
8 Università popolare aperta Rovigno – Glazbeni poučak / Teorema musicale	7.500,00
9 Tamara Obrovac – Transhistria original	5.000,00
<b>TUTELA DEL PATRIMONIO CULTURALE MATERIALE E MUSEOLOGIA</b>	<b>660.000,00</b>
1 Città di Buje-Buie - Risanamento del castello Rota	100.000,00

2 Città di Pazin – Risanamento del castello di Pazin	50.000,00
3 Comune di Kanfanar – Risanamento del castello di Dvigrad	50.000,00
4 Comune di Cerovlje – Risanamento del castello Paz	50.000,00
5 Comune di Svetvinčenat (Sanvincenti)– Risanamento del castello Morosini Grimani	50.000,00
6 Comune di Kršan - Rinnovo e rivitalizzazione del castello Kožljak	40.000,00
7 Comune di Sveti Lovreč–Rinnovo e risanamento del sistema fortificato–segmento H	40.000,00
8 Comune di Grožnjan-Grisignana - Lavori di restauro sugli affreschi nell'abside della chiesa di S. Giovanni	30.000,00
9 MAI Pola - Via Flacius / Restauro delle navi romane	40.000,00
10 EMI/MEI - Godišnji izložbeni program/ Frammenti obitelj. gospodarstva u Istri (Programma espositivo annuale / Frammenti dell'economia a conduzione familiare in istria)	30.000,00
11 EMI / MEI - Edizione della pubblicazione / guida per bambini „Predi, predi hći moja“ (Vieni vieni figlia mia), fotomonografia „Živote damo Istre nedamo“ (Diamo le vite ma non diamo l'Istria)	40.000,00
12 EMI / MEI – Manifestazioni / Etnofilm, Dani rukotvorina (Giornate dei lavori fatti a mano)	20.000,00
13 PPMI / MSNI – Projekt graditeljskog nasljeđa / Prostorni razvitak Pule 1813.-1918. (Progetto dell'eredità architettonica / Lo sviluppo territoriale di Pola 1813-1918)	60.000,00
14 ZM Poreštine / MT Parentino – Restauro degli oggetti della collezione d'armi	10.000,00
15 Museo civico di Umago – XIX Festival internazionale dell'antichità Sepomaia viva	10.000,00
16 Museo civico di Umago – Lavori di restauro e conservaz. sul castello Sipar / VIII fase	10.000,00
17 Sveučilište J.Dobrile / Sve. knjižnica (Università J. Dobrila / Biblioteca universitaria) - Tutela del fondo e della collezione di storia e cultura del territorio Histrica	10.000,00
18 Museo civico di Pisino - Restauro dei documenti della collezione di documenti, manoscritti	10.000,00
19 ZM Poreštine / MT Parentino – Restauro di libri della Biblioteca memoriale	10.000,00
<b>ARTI VISIVE</b>	<b>165.000,00</b>
1 MSUI/MACI – Programma espositivo annuale 70.000,00	70.000,00
2 MSUI / MACI - ARTSTAIRS ( volume 4 ) appendice alla mostra permanente	7.500,00
3 MSUI / MACI - Serijal dokumentarnih filmova / Eugen Kokot (Serial di filmi documentari / Eugen Kokot)	5.000,00
4 MSUI / MACI - Museum shop ART2GO	5.000,00
5 MSUI / MACI - Attività pedagogica MSUI / MACI	2.500,00
6 Muzej - Museo Lapidarium – Programma della galleria Rigo /Galleria Rigo e XI Arterija	20.000,00
7 Università popolare aperta Albona - Programma espositivo della galleria civica di Albona per il 2020	20.000,00
8 Università popolare aperta Parenzo - 60-o Annale / Lonely planet – putovanje u srce turizma (viaggio nel cuore del turismo)	15.000,00
9 Galleria Alvona – Programma espositivo della galleria Alvona 2020	10.000,00

10 Silvija Potočki – Mostra autonoma nel Museo d'arte contemporanea a Zagabria	5.000,00
11 Università popolare aperta Labin / GGL – Monografia Orlando Mohorović	5.000,00
<b>NUOVE CULTURE MEDIATICHE</b>	<b>15.000,00</b>
1 Branka Benčić - Piattaforma za istraživanje, razvoj i prezentaciju suvremene novomedijske umjetničke prakse (Piattaforma per la ricerca, lo sviluppo e la presentazione della nuova prassi artistica neomediatica)	5.000,00
2 Muzej – Museo Lapidarium – Muzeji za različitost i uključivost (Museo per la diversità e l'inclusione)	5.000,00
3 Neven Radaković –Soundpainting platforma Pula	5.000,00
<b>PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE</b>	<b>95.000,00</b>
1 Comune di Lanišće - XIII rassegna del patrimonio vocale tradizionale Zarožgajmo na Čičariji	20.000,00
2 Comune di Cerovlje - Supci pud mavricun	15.000,00
3 POU Buje / UPA Buie – Piščaci i gunjci uz ples na tavaloc	10.000,00
4 Comune di Cerovlje - „Bajsi u Draguču“	10.000,00
5 POU Buje / UPA Buie - VI ciclo di conferenze Kaštel Rota a Momiano 2020	10.000,00
6 Università J. Dobrila / Biblioteca universitaria di Pola – Istarske novine online-INO (Giornale istriano online – INO)	10.000,00
7 Città di Albona– Čakuloda na Turjone 2020	10.000,00
8 POU Buje – UPA Buie - Ciclo di laboratori di musica etno dell'Istria	10.000,00
<b>COOPERAZIONE INTERNAZIONALE</b>	<b>90.000,00</b>
1 IKA / ACI – Giornate dell'Istria in Voivodina – Giornate della Voivodina in Istria	50.000,00
2 Teatro popolare istriano/Teatro cittadino di Pola - Coproduzione della rappresentazione Romulus Veliki	20.000,00
3 Muzej –Museo Lapidarium – Residenza artistica AiR Kuberton	10.000,00
4 Tamara Obrovac – Presentazione alla fiera Jazzahead Bremen	5.000,00
5 Università J. Dobrila /Biblioteca universitaria Pola – Partecipazione del coro dell'accademia di musica di Milano	5.000,00
<b>ALTRI PROGRAMMI</b>	<b>100.000,00</b>
1 Mara s.r.l. - XIIxII 2021	50.000,00
2 Grad Buje / Città di Buie – Festival dell'Istroveneto	50.000,00
<b>PROGRAMMI CULTURALI – ALTRO</b>	<b>915.000,00</b>
1 Pula Film Festival – 67-mo Festival cinematografico di Pola	370.000,00
2 PPMI / MSNI - Casa degli affreschi a Draguccio – attività progettuali nel 2020	100.000,00
3 Biblioteca civica Pisino – Kuća za pisce (Casa degli scrittori)- Hiža od besid	90.000,00
4 PPMI/MSNI – Il Patrimonio artistico della chiesa istriana	80.000,00
5 Sveučilište u Zagrebu / Filozofski fakultet (Università degli studi di Zagabria / Facoltà di filosofia)– Fontes Istrie medievalis	60.000,00
6 Archivio di Stato a Pisino - Relazioni sulla visita del vescovo A. Vallieri alla diocesi sul territorio dell'Istria	50.000,00
7 Statuti delle città istriane	55.000,00

8 Teatro popolare istriano / Teatro cittadino di Pola - Kazališna zima u Istri (Inverno teatrale in Istria)	40.000,00
9 POU Buje – Buie – Organum Histriae	40.000,00
10 Comune di Marčana – 46-mi Susreti na dragom kamenu (incontri sull'amata zolla)	30.000,00

#### Articolo 2

I mezzi di cui all'art.1 del presente Programma saranno assegnati ai fruitori conformemente al Contratto sull'utilizzo dei mezzi che il Vicepresidente facente funzione il Presidente della Regione Istriana stipulerà con gli stessi.

Conformemente al Contratto sull'uso dei mezzi i fruitori dei mezzi sono tenuti a informare l'Assessorato alla cultura della Regione Istriana sull'attuazione del programma e sull'uso destinato degli stessi.

#### Articolo 3

Il presente Programma entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana.”

CLASSE:

N.PROT:

Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente dell'Assemblea regionale  
Valter Drandić